Porównanie tłumaczeń Mateusza 17:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wtedy zrozumieli uczniowie że o Janie Zanurzającym powiedział im
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy uczniowie skojarzyli, że powiedział im o Janie Chrzcicielu.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wtedy zrozumieli uczniowie, że o Janie Chrzcicielu powiedział im.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wtedy zrozumieli uczniowie że o Janie Zanurzającym powiedział im
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wtedy uczniowie zrozumieli, że chodziło Mu o Jana Chrzciciela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy uczniowie zrozumieli, że mówił im o Janie Chrzcicielu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy zrozumieli uczniowie, że o Janie Chrzcicielu mówił do nich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Tedy zrozumieli uczniowie, że im o Janie chrzcicielu powiedział.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wtedy uczniowie zrozumieli, że mówił im o Janie Chrzcicielu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy zrozumieli uczniowie, że mówił do nich o Janie Chrzcicielu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy uczniowie zrozumieli, że mówił im o Janie Chrzcicielu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy uczniowie zrozumieli, że mówił o Janie Chrzcicielu.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Wtedy uczniowie zrozumieli, że mówił im o Janie Chrzcicielu.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Wtedy uczniowie zrozumieli, że mówił o Janie Chrzcicielu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wtedy uczniowie zrozumieli, że to, co im powiedział, odnosiło się do Jana Chrzciciela.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Тоді учні зрозуміли, що Він говорив їм про Івана Хрестителя.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Wtedy puścili razem ze swoim rozumowaniem uczniowie że około Ioannesa, tego zanurzyciela, rzekł im.

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wtedy uczniowie zrozumieli, że mówił do nich o Janie Chrzcicielu.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Wtedy talmidim zrozumieli, że mówi do nich o Jochananie Zanurzycielu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wtedy uczniowie sobie uświadomili, że mówił im o Janie chrzcicielu.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Wtedy uczniowie zrozumieli, że Jezus mówił o Janie Chrzcicielu.